

**THE NETHERLANDS**  
(N E D E R L A N D)**Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system  
for a type of motorcycle.**Report number:  
201432962by technical service:  
DEKRA Automobil GmbH  
Automobil Test Center  
Senftenberger Straße 30  
D-01998 KlettwitzDate:  
March 31<sup>st</sup>, 2014**Component type-approval number** : e4\*97/24\*2009/108/9/III\*2478\*00**Approval mark** :  2478 

1. Make of exhaust : REMUS alt. SEBRING
2. Type of exhaust : HC36
3. Name and address of manufacturer : REMUS Innovation Forschungs- und  
Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A-8572 Bärnbach
4. If applicable, name and address of the  
manufacturer's authorized  
representative : not applicable
5. Make(s) and type(s) and any variant(s)  
or version(s) of the vehicle(s) for  
which the exhaust system is designed : see appendix A
6. Date system submitted for testing : see appendix B, date of test
7. Component type-approval : granted/~~extended~~/~~refused~~
8. Place : Zoetermeer
9. Date : 19-MAY-2014
10. Signature :

  
J. Boer

Attached documentation:

Appendix A - List of trademark or trade name and type of motorcycles to which the silencer-system  
is to be fitted [2 sheets]

Appendix B - Measurement results [2 sheets]



**RDW**  
**Vehicle Technology Diversion**  
**P.O. Box 777**  
**2700 Zoetermeer**  
**The Netherlands**

**Datum: 2014-02-24**

**Antrag auf Erteilung einer EWG-Bauartgenehmigung für eine Austausch-  
auspuffanlage gemäß Richtlinie der EG 97/24/EG, Kap. 9**

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

**hiermit beantragen wir die Erteilung der EWG-Bauartgenehmigung Nr.  
e4\*97/24\*2009/108/9/III\*2478\*00 für den**

**Funktionstyp: HC36**

**Hersteller: REMUS Innovation Forschungs- und  
Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25, A-8572 Bärnbach**

**Wir bestätigen, dass diesbezüglich in keinem anderen EG-Mitgliedsstaat eine  
Genehmigung beantragt bzw. erteilt wurde.**

**Ing. Otto Kresch**  
Geschäftsführender Gesellschafter

REMUS Innovation Forschungs- und  
Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25, A-8572 Bärnbach  
Tel. +43 (0)3142-6900-0, Fax +43 (0)3142-6900-291  
ISDN +43 (0)3142-6900-148, office@remus.at  
UID-Nr.: ATU 61126436, DVR-Nr.: 0804398  
Firmenbuch: FN 240398 b, LG Graz

**www.remus.at**



Typ / Type : **HC36**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

## **Prüfbericht** **Test Report**

Gemäß Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates über      *According to the Directive of the European Parliament and of the Council relating to*

**bestimmte Bauteile und Merkmale von zweirädrigen und dreirädrigen  
Kraftfahrzeugen**  
**Kapitel 9 – Zulässiger Geräuschpegel von zweirädrigen und dreirädrigen  
Kraftfahrzeugen**  
**Anhang III – Vorschriften für Krafträder**  
**Abschnitt 3 – Bauartgenehmigung für eine zum Anbau an einen Typ eines  
Kraftrades bestimmte Nicht-Originalauspuffanlage oder von  
Einzelteilen hierzu als technische Einheiten**

***certain components and characteristics of two or three-wheel motor vehicles***  
***chapter 9 – permissible sound level and exhaust system of two or***  
***three-wheel motor vehicles***  
***annex III – requirements for motorcycles***  
***paragraph 3 – component type-approval of a non-original exhaust system***  
***or components thereof, as technical units, for motorcycles***

**97/24/EG / EC**

**vom / of 17.06.1997**

**mit Berichtigung / with correction**

**vom / of 05.03.1998**

**und zuletzt geändert durch / as last amended by**

**2009/108/EG / EC**

**vom / of 17.08.2009**

| <b>Genehmigungsstand / Approval status</b> |                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>EG / EC</b>                             | <b>Genehmigungsnummer / Number of approval</b> |
|                                            | <b>nicht zutreffend / not applicable</b>       |

Typ / Type : **HC36**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

---

**0. Grund der Erweiterung**

Es wird hinzugefügt : nicht zutreffend  
Es wird geändert : nicht zutreffend  
Es wird berichtigt : nicht zutreffend  
Es entfällt : nicht zutreffend

**I. Technische Angaben zur Austauschschalldämpferanlage**

1. Fabrik- oder Handelsmarke : REMUS ww. SEBRING
2. Typ : HC36
3. Name und Anschrift des Herstellers : REMUS Innovation Forschungs- und  
Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A-8572 Bärnbach
4. Name und Anschrift des Beauftrag-  
ten des Herstellers : nicht zutreffend
5. Teile der technischen Einheit : Ein Hauptschalldämpfer Typ HC36 [3] und ein Verbin-  
dungsrohr [1B] in Kombination mit dem Serien-Krümmen  
(mit Serien-Katalysator) [1];  
siehe Anlage A  
  
Funktionsprinzip : Absorption / Reflexion / Expansion
6. Fabrik- oder Handelsmarke der  
Fahrzeugtypen, für die die Schall-  
dämpferanlage bestimmt ist : siehe Anlage A
7. Kraftradtypen : siehe Anlage A
8. Motorentypen : siehe Anlage A
- 8.1. Zweitakt- oder Viertaktmotor : Viertaktmotor
- 8.2. Hubraum (92/61/EWG) : siehe Anlage A
- 8.3. Nennleistung (95/1/EG, Anh. II) : siehe Anlage A

Typ / Type : **HC36**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

---

9. Anzahl der Gänge des Schaltgetriebes : siehe Anlage A  
  
Die Referenzfahrzeuge wurden wie folgt ausgewählt : Einteilung der abzudeckenden Fahrzeuge in Gruppen mit gleicher Schalldämpferanlage; Auswahl der Prüffahrzeuge der jeweiligen Gruppen nach größtem Hubraum, größter Motorleistung, größter Achsübersetzung und kleinster Anzahl von Gangstufen des Getriebes.
10. Benutzte Übersetzungsverhältnisse des Schaltgetriebes : siehe Anlage B
11. Übersetzungsverhältnis der Achse : siehe Anlage B
12. Geräuschpegelwerte : siehe Anlage B  
  
Fahrgeräusch : siehe Anlage B  
  
stabilisierte Geschwindigkeit vor der Beschleunigung : 50 km/h  
  
Standgeräusch : siehe Anlage B
13. Leistungsmessung : Die gemessene Nennleistung und die zugehörige Drehzahl liegen im Toleranzbereich von 5 % der mit der Originalauspuffanlage gemessenen Werte.
14. Abgasmessung : Abgasemission erfüllt 97/24/EG Kap. 5; siehe Anlage A
15. Schalldämpfer mit schallschluckenden Faserstoffen : Konstruktiv [die gewählte Perforation des Innenrohres in Kombination mit einem Drahtmaschengewebe] ist sichergestellt, dass die Dämmstoffe während der Nutzungsdauer des Schalldämpfers in ihrer bestimmungsgemäßen Lage verbleiben. Auf weitergehende Prüfungen wurde deshalb verzichtet.
16. Datum der Vorführung des Musters zur Erteilung einer EG-Bauartgenehmigung für die selbständige technische Einheit : siehe Anlage B
17. Etwaige Benutzungsbeschränkungen, Montageanleitung : Der beschriebene Schalldämpfer darf nur verwendet werden zusammen mit den genannten Teilen der technischen Einheit; siehe Anlage A  
Montageanleitung siehe Beschreibungsbogen.

Typ / Type : **HC36**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

---

18. Bemerkung : Die Geräuschmessungen wurden mit der Hexacone - Kontur durchgeführt. Die unterschiedlichen Schalldämpferkonturen (Volumen: -1,6% bzw. +1,2%) wirken sich nicht auf das Geräuschverhalten der Krafträder aus.

## II. Anlagen

- Anlage A (2 Blatt) : Verwendungsbereich  
Anlage B (2 Blatt) : Ergebnis der Geräuschprüfungen  
Beschreibungsbogen (2 Blatt) : Nr. HC36/00 vom 17.02.2014

## III. Schlussbescheinigung

Der unter Nr. I.2. beschriebene Typ entspricht der o. a. Prüfspezifikation.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 4.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

### TECHNISCHER DIENST / TECHNICAL SERVICE

benannt von / designated by

Kraftfahrt-Bundesamt – Benennungsstelle / designation body – KBA-P 00006-95

RDW – Type Approval Division – RDW-99050017

NSAI – National Standards Authority of Ireland – Technical Service No. 91

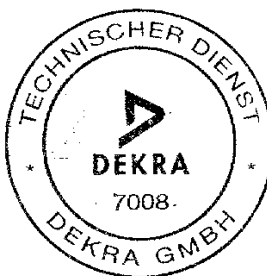
akkreditiert von / accredited by

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH Bundesrepublik Deutschland / Federal Republic of Germany

Prüflaboratorium / Test Laboratory D-PL-11060-01-00

Inspektionsstelle / Inspection Body D-IS-11060-01-00

Klettwitz, 31.03.2014



Dipl.-Ing. Jürgen Bahnert  
Fachgebietsverantwortlicher / Product Manager

Tel.: 035754/7344-561 – Fax: 035754/7345-500 – e-mail: [juergen.bahnert@DEKRA.com](mailto:juergen.bahnert@DEKRA.com)

Typ / Type : **HC36**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A**

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

| Krafttradtyp /<br>Type of motor-<br>cycle (Typgeneh-<br>migungs-Nr. bzw.<br>ABE-Nr. / Type-<br>approval No. resp.<br>ABE-No.) | Markenname<br>oder Ver-<br>kaufsbe-<br>zeichnung /<br>Trademark<br>or trade<br>name | Motor /<br>Engine | Hubraum /<br>Total<br>cylinder<br>capacity<br>[cm <sup>3</sup> ]<br>(92/61/<br>EWG) | Nennleistung<br>maximal /<br>Rated maximum<br>power<br>[kW/min <sup>-1</sup> ]<br>(ISO 4106;<br>95/1/EG, Anh. II) | Anzahl der<br>Gänge des<br>Schalt-<br>getriebes /<br>Number of<br>gear ratios | ab Bau-<br>jahr /<br>From<br>model-<br>year | Teile der<br>technischen<br>Einheit /<br>Parts of the<br>separate<br>technical<br>unit |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hersteller / Manufacturer:</b> Bayerische Motorenwerke AG - BMW (DE)                                                       |                                                                                     |                   |                                                                                     |                                                                                                                   |                                                                               |                                             |                                                                                        |
| R12WT<br>(e1*2002/24*0613*..)                                                                                                 | R 1200 RT                                                                           | 12 2E N           | 1170                                                                                | 92/7750<br>79/7750                                                                                                | M6                                                                            | 08/<br>2013                                 | [1] [1B] [3]<br>a)                                                                     |

[1] Serien-Krümmen (mit Serien-Katalysator) / *original manifold (with original catalyst)*

[1B] Ein Verbindungsrohr / *one connecting pipe*

[3] Ein Hauptschalldämpfer / *one main silencer* Typ / type HC36  2478 

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile C

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows C

Typ / Type : **HC36**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A**

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

| Krafttradtyp /<br>Type of motor-<br>cycle (Typgeneh-<br>migungs-Nr. bzw.<br>ABE-Nr. / Type-<br>approval No. resp.<br>ABE-No.) | Markenname<br>oder Ver-<br>kaufsbe-<br>zeichnung /<br>Trademark<br>or trade<br>name | Motor /<br>Engine | Hubraum /<br>Total<br>cylinder<br>capacity<br>[cm <sup>3</sup> ]<br>(92/61/<br>EWG) | Nennleistung<br>maximal /<br>Rated maximum<br>power<br>[kW/min <sup>-1</sup> ]<br>(ISO 4106;<br>95/1/EG, Anh. II) | Anzahl der<br>Gänge des<br>Schalt-<br>getriebes /<br>Number of<br>gear ratios | ab Bau-<br>jahr /<br>From<br>model-<br>year | Teile der<br>technischen<br>Einheit /<br>Parts of the<br>separate<br>technical<br>unit |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hersteller / Manufacturer:</b> SUZUKI Motor Corporation (JP)                                                               |                                                                                     |                   |                                                                                     |                                                                                                                   |                                                                               |                                             |                                                                                        |
| DD<br>(e4*2002/24*3025*..)                                                                                                    | DL 1000<br>DL 1000<br>V-Strom                                                       | U501              | 1037                                                                                | 74/8000                                                                                                           | M6                                                                            | 10/<br>2013                                 | [1] [1B] [3]<br>a)                                                                     |

[1] Serien-Krümmen (mit Serien-Katalysator) / *original manifold (with original catalyst)*

[1B] Ein Verbindungsrohr / *one connecting pipe*

[3] Ein Hauptschalldämpfer / *one main silencer* Typ / type HC36 e4 2478 9

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile C

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows C



Typ / Type : **HC36**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**B**

**Measurement results according to Chapter 9 Annex III of the Directive 97/24/EC with correction from March 05th 1998 and last amended by Directive 2009/108/EC:**

Motorcycle  
 Trademark or trade name : BMW R 1200 RT  
 Type : R12WT  
 Engine  
 Manufacturer : BMW  
 Model : 12 2E N  
 Rated maximum power : 92/7750  
 Transmission  
 Number of gears : 6-speed-manual  
 Drive-axle-ratio : 2,750  
 Equipment  
 Exhaust silencer (Manufacturer / Type) : REMUS / [1] [1B] [3] - see Appendix A  
 Tyre size (front; rear) : 120/70 ZR17; 180/55 ZR17

Measurement according to Chapter 9 Annex III of the Directive 97/24/EC with correction from 05.03.1998 and last amended by Directive 2009/108/EC:

**Sound level of moving motorcycle:**

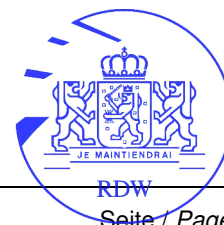
| Measurement results<br>[ <sup>1</sup> )Values arrived at by deducting 1 dB(A), corrected if need be and rounded] | Left-hand side<br>dB(A) |       | Right-hand side<br>dB(A) |       | Position of gear lever                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------|--------------------------|-------|----------------------------------------|
|                                                                                                                  | 2. G.                   | 3. G. | 2. G.                    | 3. G. |                                        |
| 1st measurement <sup>1)</sup>                                                                                    | 83                      | 77    | 82                       | 77    | 2 <sup>nd</sup> / 3 <sup>rd</sup> gear |
| 2nd measurement <sup>1)</sup>                                                                                    | 83                      | 77    | 82                       | 77    |                                        |
| Test result                                                                                                      | 80 dB(A)                |       |                          |       |                                        |
| Test result with standard equipment                                                                              | 80 dB(A)                |       |                          |       |                                        |
| Type approval value<br>(97/24/9/III)                                                                             | 79 dB(A)                |       |                          |       |                                        |

**Sound level of stationary motorcycle:**

| Measurement results<br>[ <sup>2)</sup> Values rounded] | dB(A)         | Engine speed |
|--------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| 1st measurement <sup>2)</sup>                          | l. -- / r. 94 | 3875         |
| 2nd measurement <sup>2)</sup>                          | l. -- / r. 94 |              |
| 3rd measurement <sup>2)</sup>                          | l. -- / r. 94 |              |
| Test result                                            | 94 dB(A)      |              |
| Test result with standard equipment                    | 94 dB(A)      |              |
| Type approval value<br>(97/24/9/III)                   | 93 dB(A)      |              |

Road conditions : Asphalt, dry  
 Weather conditions : 4°C  
 Ambient noise : 54 dB(A)

Date of test : 12.02.2014  
 Place of test : Bärnbach / Austria



Typ / Type : **HC36**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**B**

**Measurement results according to Chapter 9 Annex III of the Directive 97/24/EC with correction from March 05th 1998 and last amended by Directive 2009/108/EC:**

Motorcycle  
 Trademark or trade name : SUZUKI DL 1000  
 Type : DD  
 Engine  
 Manufacturer : SUZUKI  
 Model : U501  
 Rated maximum power : 74/8000  
 Transmission  
 Number of gears : 6-speed-manual  
 Drive-axle-ratio : 2,411  
 Equipment  
 Exhaust silencer (Manufacturer / Type) : REMUS / [1] [1B] [3] - see Appendix A  
 Tyre size (front; rear) : 110/80 R19; 150/70 R17

Measurement according to Chapter 9 Annex III of the Directive 97/24/EC with correction from 05.03.1998 and last amended by Directive 2009/108/EC:

**Sound level of moving motorcycle:**

| Measurement results<br>[ <sup>1</sup> )Values arrived at by deducting 1 dB(A), corrected if need be and rounded] | Left-hand side<br>dB(A) |       | Right-hand side<br>dB(A) |       | Position of gear lever                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------|--------------------------|-------|----------------------------------------|
|                                                                                                                  | 2. G.                   | 3. G. | 2. G.                    | 3. G. |                                        |
| 1st measurement <sup>1)</sup>                                                                                    | 79                      | 77    | 79                       | 78    | 2 <sup>nd</sup> / 3 <sup>rd</sup> gear |
| 2nd measurement <sup>1)</sup>                                                                                    | 79                      | 77    | 79                       | 78    |                                        |
| Test result                                                                                                      | 78 dB(A)                |       |                          |       |                                        |
| Test result with standard equipment                                                                              | 78 dB(A)                |       |                          |       |                                        |
| Type approval value<br>(97/24/9/III)                                                                             | 78 dB(A)                |       |                          |       |                                        |

**Sound level of stationary motorcycle:**

| Measurement results<br>[ <sup>2)</sup> Values rounded] | dB(A)         | Engine speed |
|--------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| 1st measurement <sup>2)</sup>                          | l. -- / r. 90 | 4000         |
| 2nd measurement <sup>2)</sup>                          | l. -- / r. 90 |              |
| 3rd measurement <sup>2)</sup>                          | l. -- / r. 90 |              |
| Test result                                            | 90 dB(A)      |              |
| Test result with standard equipment                    | 90 dB(A)      |              |
| Type approval value<br>(97/24/9/III)                   | 89 dB(A)      |              |

Road conditions : Asphalt, dry      Date of test : 24.02.2014  
 Weather conditions : 5° C      Place of test : Bärnbach / Austria  
 Ambient noise : 54 dB(A)

**Beschreibungsbogen**  
**betreffend eine Nicht-Originalauspuffanlage für einen Typ eines Kraftrads oder**  
**Einzelteile dieser Anlage als technische Einheit(en)**  
**(Richtlinie 97/24/EG, Kap. 9 Anh. III Anl. 2A in der Fassung 2009/108/EG)**

Blatt 1 von 2

- |                                                                                                  |   |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laufende Nr. des Beschreibungsbogens                                                             | : | HC36/00                                                                                                                          |
| 1. Fabrikmarke                                                                                   | : | REMUS ww.Sebring                                                                                                                 |
| 2. Typ                                                                                           | : | HC36                                                                                                                             |
| 3. Name und Anschrift des Herstellers                                                            | : | Remus Innovation Forschungs- und<br>Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.<br>Dr.-Niederdorfer-Straße 25<br>A-8572 Bärnbach |
| 4. Name und Anschrift des Beauftragten<br>des Herstellers                                        | : | nicht zutreffend                                                                                                                 |
| 5. Liste der Teile, aus denen die technische<br>Einheit zusammengesetzt ist                      | : | siehe Anlagen                                                                                                                    |
| 6. Fabrikmarken und Kraftradtypen,<br>für die der Schalldämpfer bestimmt ist                     | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes                                                                                         |
| 7. Gegebenfalls Einschränkungen hinsichtlich<br>der Benutzung und Vorschriften für den<br>Einbau | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes<br>und Montageanleitung                                                                 |

Beschreibung der Krafträder, für die die Einrichtung bestimmt ist (gemäß Anhang II Buchstabe A der Richtlinie 92/61/EWG des Rates vom 30. Juni 1992)

- |                                                                         |   |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------|
| 0.1 Fabrikmarke                                                         | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes |
| 0.2 Typ                                                                 | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes |
| 0.5 Name und Anschrift des Herstellers                                  | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes |
| 0.6 Gegebenfalls Name und Anschrift des<br>Beauftragten des Herstellers | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes |
| 2.1 Masse des Fahrzeuges in fahrbereitem<br>Zustand                     | : | siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 3 Antriebsmaschine                                                      |   |                                          |
| 3.0 Hersteller                                                          | : | siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 3.1 Fabrikmarke                                                         | : | siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 3.1.1 Typ                                                               | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes |
| 3.2.1.7 Höchstleistung                                                  | : | siehe Anlage A des Technischen Berichtes |
| 4 Kraftübertragung                                                      |   |                                          |
| 4.1 Systemzeichnung der Kraftübertragung                                | : | siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 4.2 Art                                                                 | : | siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |



**Beschreibungsbogen**  
**betreffend eine Nicht-Originalauspuffanlage für einen Typ eines Kraftrads oder**  
**Einzelteile dieser Anlage als technische Einheit(en)**  
**(Richtlinie 97/24/EG, Kap. 9 Anh. III Anl. 2A in der Fassung 2009/108/EG)**

Blatt 2 von 2

- |       |                                                               |                                            |
|-------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 4.3   | Kupplung                                                      | : siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 4.4   | Schaltgetriebe                                                | : siehe Anlage A des Technischen Berichtes |
| 4.4.1 | Art                                                           | : siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 4.4.2 | Betätigungsart                                                | : siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 4.5   | Übersetzungsverhältnisse                                      | : siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 4.6   | Höchstgeschwindigkeit und Gang,<br>in dem diese erreicht wird | : siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |
| 5.2   | Reifen und Felgen der Normalausrüstung                        | : siehe Typgenehmigung des Kraftrades      |

**Anlagen**

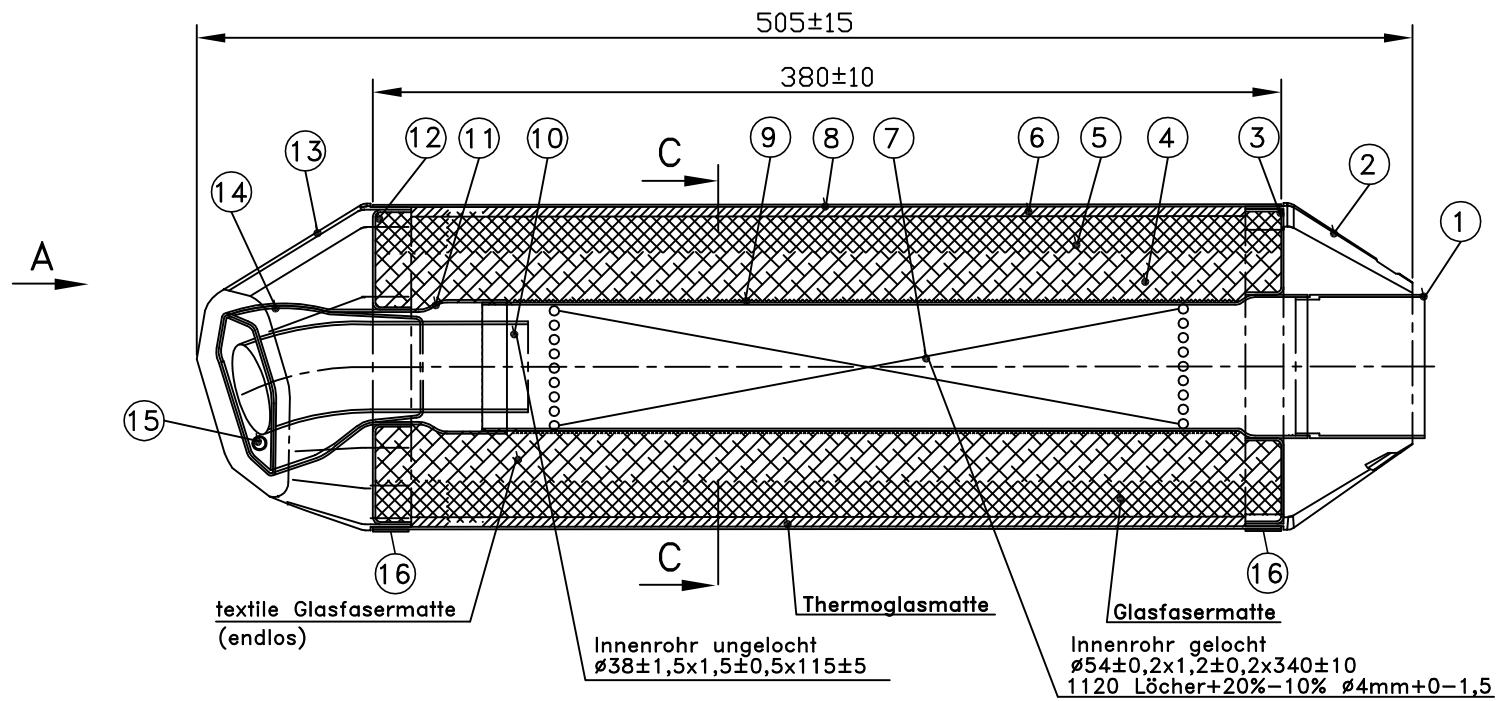
|                         | Zeichnungs-Nr. | Datum      |
|-------------------------|----------------|------------|
| Zeichnung Schalldämpfer | 14ESD02173.1   | 17.02.2014 |
| Stückliste              | 14ESD02173.2   | 17.02.2014 |
| Zeichnung Gesamtanlage  | 14ESD02173.3   | 17.02.2014 |
|                         | 14ESD02173.4   | 17.02.2014 |
| Montageanleitung:       | Suzuki DL 1000 |            |
|                         | BMW R1200RT    |            |

17.02.2014

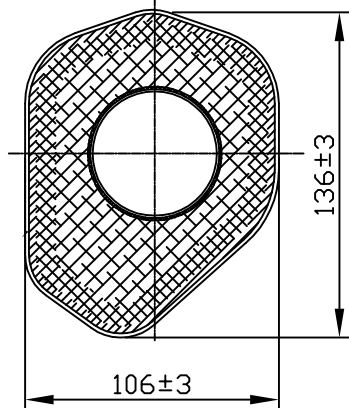


Unterschrift des Herstellers

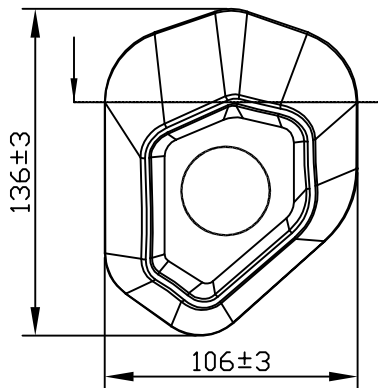




Schnitt C-C:

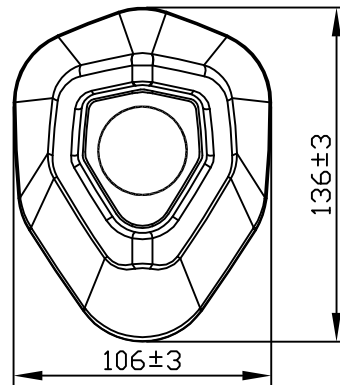


Ansicht A:



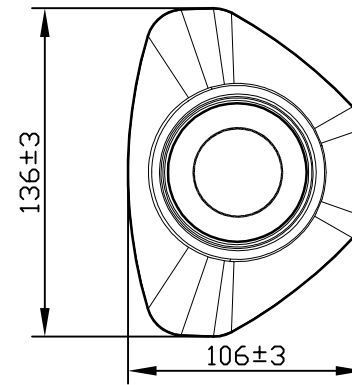
ww.

Ansicht A:



ww.

Ansicht A:



|                            | Datum    | Name | Zeichnungnr  | R E M U S |
|----------------------------|----------|------|--------------|-----------|
| Gez.:                      | 17.02.14 | SJ   | 14ESD02173.1 | Typ: HC36 |
| Gepr.:                     | 17.02.14 | TJ   |              |           |
| Geän.:                     |          |      | Gepr.:       |           |
| Schalldämpfer für Motorrad |          |      |              |           |



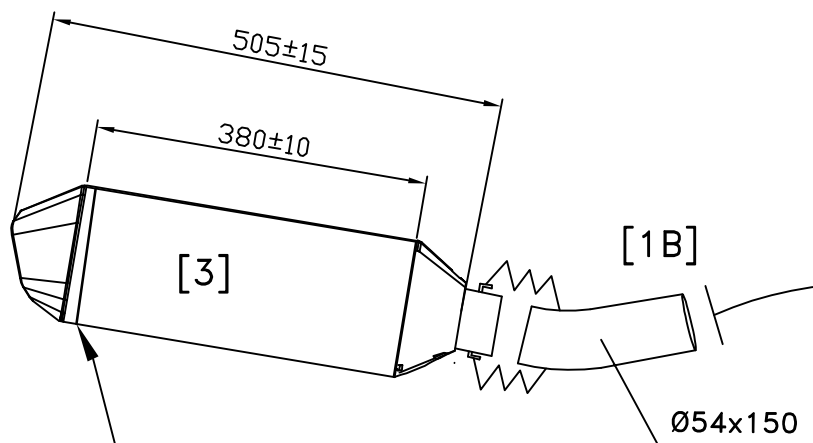
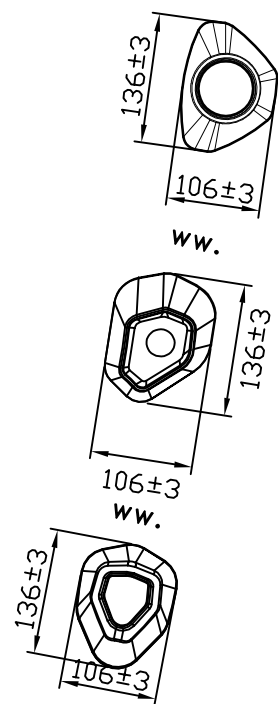
# STÜCKLISTE

| Pos. Nr.: | Benennung                                       | Norm    | Abmessungen                                                                                | Werkstoff                                          | Stk. | Einh. Men.    |
|-----------|-------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------|---------------|
| 1         | Einlaßrohr                                      | DIN1541 | Ø 54±0,2x1,2±0,3x60±5                                                                      | Edelstahlrohr 1.4301<br>ww.Titan, ww.1.4509        | 1    | mm            |
| 2         | Einlaßkappe                                     |         | 106±3x136±3x1,5±0,25x56±3                                                                  | Carbon                                             | 1    | Stk           |
| 3         | Deckel                                          |         | 103±3x133±3x1,5±0,25x12±3<br>ww.103±3x133±3x1,5±0,25x12±3<br>ww.103±3x133±3x1,2±0,25x12±3  | Carbon<br>ww.Titan<br>Edelstahl 1.4301, 1.4509     | 1    | mm            |
| 4         | Dämpfungsmaterial                               |         |                                                                                            | textile Glasfasermatte<br>(endlos)                 | 300  | g<br>+20%-10% |
| 5         | Dämpfungsmaterial                               |         |                                                                                            | Glasfasermatte                                     | 195  | g<br>+20%-10% |
| 6         | Dämpfungsmaterial                               |         |                                                                                            | Thermoglasmatte<br>TG430/9KK                       | 130  | g<br>+20%-10% |
| 7         | Innenrohr gelocht                               | DIN1541 | Ø 54±0,2x1,2±0,2x340±10<br>1120 Löcher+20%-10% Ø4mm+0-1,5                                  | Edelstahlrohr 1.4301<br>ww.Titan                   | 1    | mm            |
| 8         | Außenmantel                                     | DIN1541 | 106±3x136±3x1,5±0,25x380±10<br>106±3x136±3x1,2±0,25x380±10<br>106±3x136±3x1,5±0,25x3850±10 | Carbon<br>Edelstahl<br>Titan                       | 1    | Stk           |
| 9         | Drahtmaschengitter<br>Ø 0,16±0,04 ; w = 0,4±0,1 |         | 240±10x310±10                                                                              | Edelstahl 1.4301                                   | 1    | Stk           |
| 10        | Innenrohr ungelocht                             | DIN1541 | Ø38±1,5x1,5±0,5x115±5                                                                      | Edelstahlrohr 1.4301<br>ww.Titan, ww. 1.4509       | 1    | mm            |
| 11        | Auslaßrohr                                      | DIN1541 | Ø48±0,2x1,2±0,3x160±5                                                                      | Edelstahlrohr 1.4301<br>ww.Titan, ww. 1.4509       | 1    | mm            |
| 12        | Auslaßdeckel                                    |         | 103±3x133±3x1,5±0,25x12±3<br>ww.103±3x133±3x1,5±0,25x12±3<br>ww.103±3x133±3x1,2±0,25x12±3  | Carbon<br>ww.Titan<br>Edelstahl 1.4301, ww. 1.4509 | 1    | mm            |
| 13        | Endkappe                                        |         | 106±3x136±3x1,5±0,25x65±3                                                                  | Carbon                                             | 1    | mm            |
| 14        | Innenrohr ungelocht                             | DIN1541 | Ø45x1±0,3x68±5                                                                             | Edelstahlrohr 1.4301<br>ww. 1.4509                 | 1    | mm            |
| 15        | Linsenkopfschraube                              |         | M6x8                                                                                       | Edelstahlrohr 1.4301                               | 1    | Stk           |
| 16        | Nietband                                        |         | 15±1x1±0,2x410±10                                                                          | Edelstahl 1.4301                                   | 2    | Stk           |



|                            |            |           |              |                 |                                                                                       |
|----------------------------|------------|-----------|--------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | Datum      | Name      | Zeichnungsnr | Remus           |  |
| Gez.:                      | 17.02.2014 | S.J.      | 14ESD02173.2 | Typ <b>HC36</b> |                                                                                       |
| Gep.:                      | 17.02.2014 | <b>PP</b> |              |                 |                                                                                       |
| Schalldämpfer für Motorrad |            |           |              |                 |                                                                                       |





Original-Krümmmer [1]

Serienkatalysator

Kennzeichnung am Nietband

**REMUS** ww. *Jebring*

HC36

e4 2478 9



|                                | Datum    | Name | Zeichnungnr  | R E M U S |
|--------------------------------|----------|------|--------------|-----------|
| Gez.:                          | 17.02.14 | JS   | 14ESD02173.4 | Typ: HC36 |
| Gepr.:                         | 17.02.14 | PP   |              |           |
| Geän.:                         |          |      | Gepr.:       |           |
| Schalldämpfer für BMW R1200 RT |          |      |              |           |





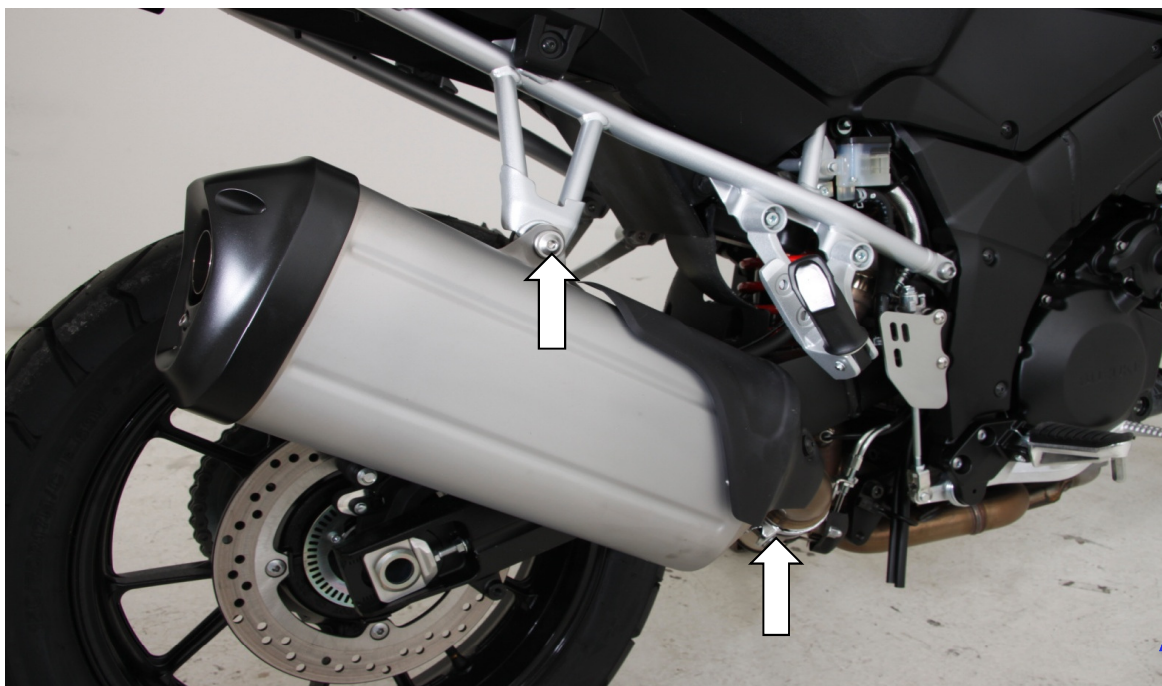
**Mitgelieferte Teile:  
Provided parts:**



**Demontieren der Serien - Auspuffanlage  
Disassembly of the original exhaust system**

1. Lösen Sie die Schelle und die Schraube am Schalldämpfer und demontieren Sie den Schalldämpfer. **(Abb.1)**
1. Loosen the clamp and the screw at the muffler and disassemble the muffler. **(pic.1)**

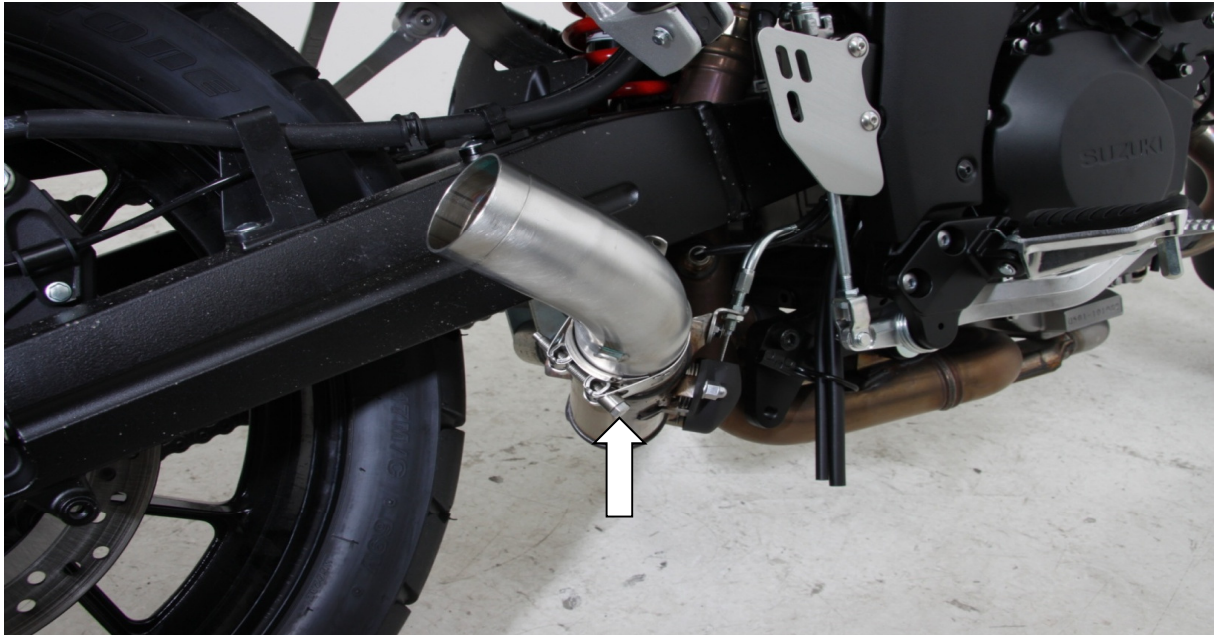
1



## Montage der REMUS Abgasanlage Mounting of the REMUS exhaust system

2. Verbinden Sie das REMUS Verbindungsrohr mit dem Serienkrümmer und ziehen Sie die Schelle leicht an. **(Bild.2)**  
2. Connect the REMUS connecting tube with the original header and tighten the clamp slightly. **(pic.2)**

2



3. Verbinden Sie den REMUS Schalldämpfer mit dem REMUS Verbindungsrohr und ziehen Sie die Schraube am Halter locker an. **(Bild.3)**  
3. Connect the REMUS muffler with the REMUS connecting tube and tighten the bracket screw slightly. **(pic.3)**

3



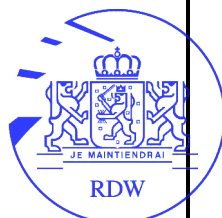


4. Montieren Sie die Federn und ziehen Sie alle Schrauben fest an.  
4. Mount the the springs and tighten all the screws.



**Nach 100 Kilometer Fahrstrecke die angeführten Schrauben kontrollieren,  
bzw. wenn erforderlich nachziehen !  
After 100 kilometer driven distance please check all the mentioned screws  
and tighten them if neccessary!**

**Viel Fahrspaß wünscht Ihr REMUS-Team!  
Enjoy the ride, yours REMUS team!**



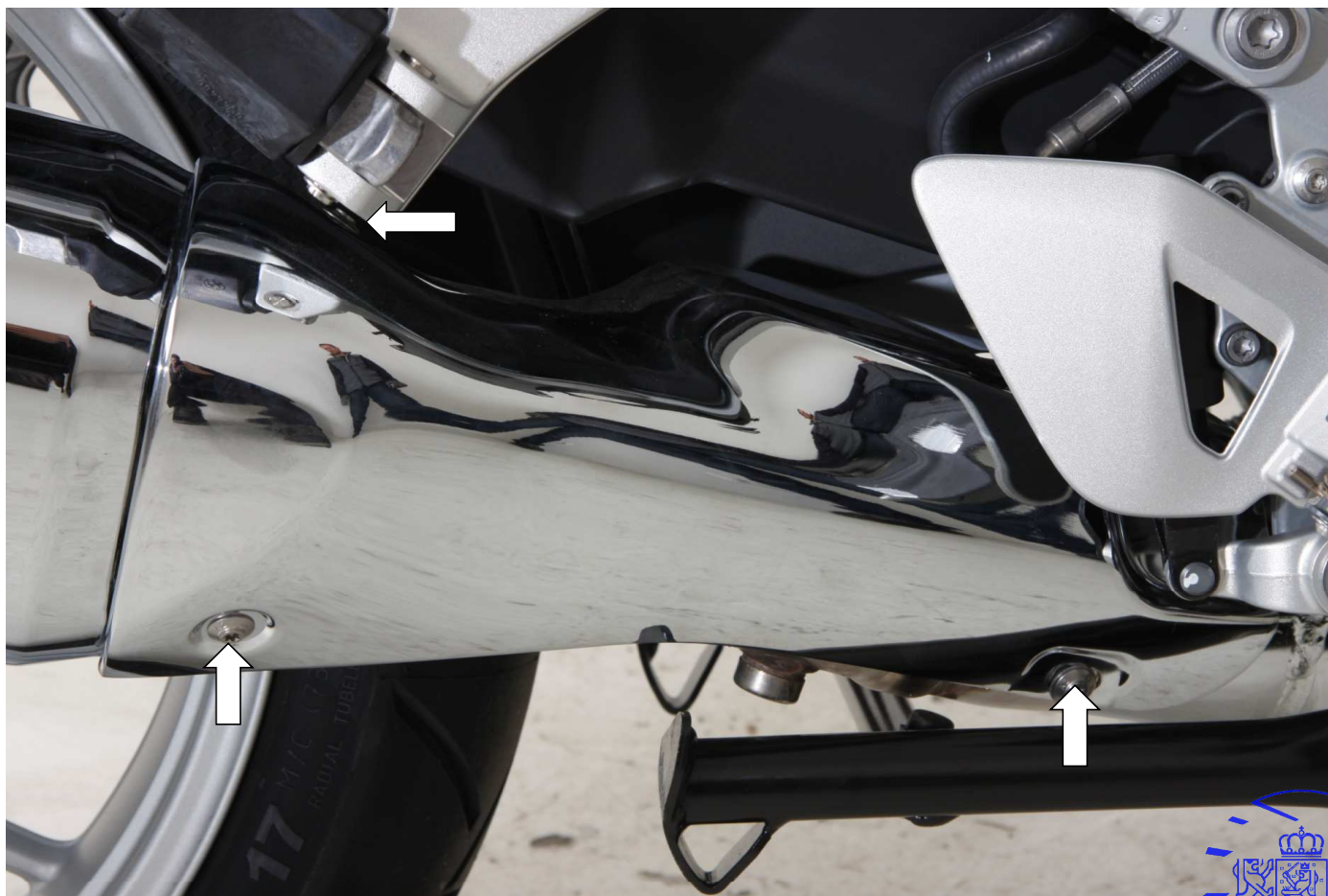
**Mitgelieferte Teile:**  
**Provided parts:**



**Demontieren der Serien - Auspuffanlage**  
**Disassembly of the original exhaust system**

1. Demontieren Sie die originale Hitzeschutzabdeckung. **(Bild.1)**
1. Dissassemble the original heat protection. **(pic.1)**

1





2. Demontieren Sie die Schelle, die Schraube des Halters und nehmen Sie den Schalldämpfer ab. **(Bild.2)**  
2. Dissassemble the clamp, the screw for the bracket and remove the muffler. **(pic.2)**

2



**Montage der REMUS Abgasanlage**  
**Mounting of the REMUS exhaust system**

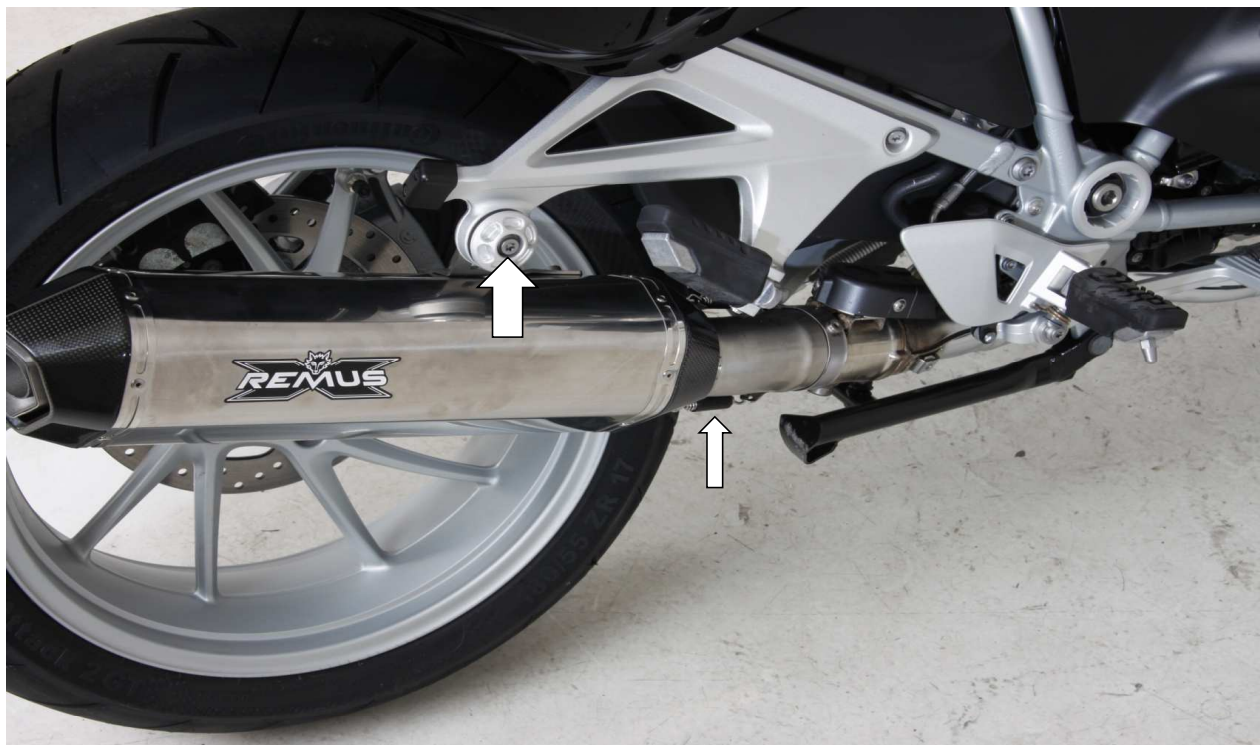
3. Montieren Sie das REMUS Verbindungsrohr auf den originalen Krümmer. **(Bild.3)**  
3. Mount the REMUS connecting tube on the original header. **(pic.3)**

3



4. Montieren Sie den REMUS Schalldämpfer und montieren Sie die Federn. **(Bild.4)**  
4. Mount the REMUS muffler and mount the springs. **(pic.4)**

4



5. Montieren Sie die REMUS Hitzeschutzabdeckung mit den serienmäßigen Schrauben. Zur Positionierung der Hitzeschutzabdeckung drehen Sie die am Schalldämpfer montierte Schelle in die gewünschte Richtung. Der Abstand zwischen Hitzeschutz und Klappengehäuseabdeckung sollte gleichmäßig sein, achten Sie darauf, dass die Hitzeschutzabdeckung keinesfalls das Auspuffrohr berührt! **(Bild.5)**

5. Mount the REMUS heat protection shield with the serial screws. For positioning turn the clamp, which is mounted on the muffler, in the desired position. The distance between heat protection shield and the flap cover should be constant, take care that the heat protection shield don't touch the exhaust pipe! **(pic. 5)**

5



Nach 100 Kilometer Fahrstrecke die angeführten Schrauben kontrollieren,  
bzw. wenn erforderlich nachziehen !  
After 100 kilometer driven distance please check all the mentioned screws  
and tighten them if necessary!

**Viel Fahrspaß wünscht Ihr REMUS-Team!**  
**Enjoy the ride, yours REMUS team!**